

Techniques & architecture

Tissage-métissage

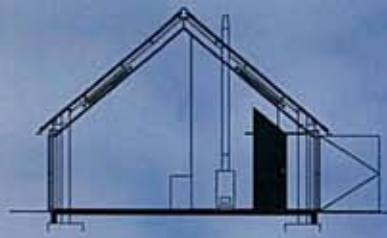
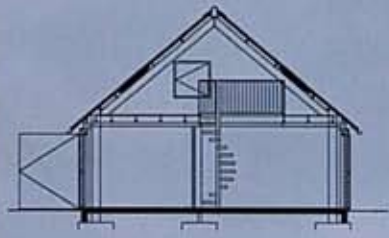
Hybridations

483

M 02664-483 - F. 25,00 € - RD



www.editions-architectures.com





Lacaton & Vassal architectes/architects
 Anne Lacaton, Jean-Philippe Vassal, David
 Duchein, Mathieu Laporte, Rafaël Falcon,
 Sylvain Menaud
 CESMA M. Stanik bet structure métallique/
engineering structure steelwork Métallerie
 Laurent, Morlaix charpente métal, bardage,
serrurerie/structure steelwork, cladding,
metalwork Eternit Fibre-ciment
 Maîtrise d'ouvrage privée/private client

Localisation : Keremma, Treflez (29)
Surface/area : 316 m² hors œuvre nette
Coût/cost : non communiqué
Livraison/completion : 2005
photos Philippe Ruault

► A l'emplacement d'un ancien phalanstère, au bord du littoral nord breton, Lacaton et Vassal composent en douceur avec le site, édifiant un ouvrage hors style. Eludant l'école du Régionalisme Critique, ils disposent pour un client privé une habitation secondaire en trois ailes identiques dont la forme, archétypique avec son toit à double pente, n'affiche aucune hiérarchie, se différenciant simplement par la nature de l'enveloppe et le contenu, selon les usages. Séparé de la mer par une longue vague de sable adossée à une forêt de pins – alors que plus loin le paysage est plus agricole ou granitique –, le projet apparaît étonnement homogène. Cependant, ce sont trois pavillons de taille égale (13 x 7,60 m d'emprise au sol, soit 90 m², 5,60 m de hauteur sous faîtage), placés en arc de cercle, qui entourent une clairière naturelle. Le dispositif fait le dos rond au Nord, aux vents dominants et aux intempéries, protégeant ainsi un espace commun, extérieur, exposé à la lumière du Sud, de plain-pied avec les constructions. Cette implantation autorise un système d'ouverture et

► *On the premises of an old phalanstery, on the banks of the North Brittany coast, Lacaton and Vassal slowly put together with the site, building an out of style work. Evading the Critical Regionalism school they make available, for a private client, a second residence with three identical wings whose form, archetypical with its double slope roof, does not display any hierarchy, differentiating itself simply by its nature and the exterior and the content according to the uses. Separated from the sea by a long wave of sand standing against a pine forest – whereas farther away the landscape is more agricultural or granitic –, the project appears surprisingly homogeneous. Meanwhile, these are three equally sized pavilions (13 x 7,60 m of covered area, i.e. 90 m², 5,60 m of height under the roofing), positioned in place as of an*

„Module répété de pavillons, à la silhouette identique mais au contenu différent. Coupes. Vue générale et depuis le pavillon en polycarbonate sur la cour intérieure. Volets ouverts, celle-ci prend tout son sens.

Repeated modules of pavilions, having identical silhouettes but different contents. Sections. General view and view from the polycarbonate pavilion of the inner courtyard. Open shutters, it takes on its full meaning.

de fermeture de grands volets de façades qui relie les trois maisons en un corps unitaire et isolent l'espace central, totalement abrité.

Une double performance qui répond à la demande programmatique d'un mode flexible d'occupation des lieux, alternance possible du couple à la famille nombreuse transgénérationnelle, sans perdre en intimité ni en énergie. Résultat: deux des maisons sont dédiées à l'habitation. Pour l'une, le volume intérieur épouse le rampant des toits, avec un noyau d'équipements centraux lequel sépare séjour et chambre. Quant à la seconde, avec deux niveaux, l'étage supérieur occupe le volume de la toiture pour accueillir un grand dortoir. A usages équivalents correspond une parenté de matériaux: en façade et toiture, les panneaux de fibres-ciment gris clair présentent des variations nuancées en fonction de la lumière. Les baies vitrées sont articulées par un principe de volets coulissants et ouvrants sur les quatre faces. Seuls les habillages intérieurs diffèrent: doublage de placoplâtre pour l'une avec chauffage en toiture par film chauffant qui utilise l'inertie du parement en bois, plafond rayonnant dans le plafond



suspendu sous l'étage des enfants pour la seconde. **Enfin, le troisième pavillon est intégralement en polycarbonate, avec sol en sable compacté, pour offrir une pièce polyvalente, hangar de rangement d'outillages ou de planches à voile, abri des plantes en hiver, salle de jeux, etc.** Cette serre profite directement de la source d'énergie gratuite fournie par le soleil, modulée par un système d'ouverture des vantaux en façitage, commandé par domotique. Une technologie de pointe directement issue des serres horticoles, pour garantir un confort ambiant, été comme hiver. Une telle démarche environnementale entre dans les préoccupations de l'agence, évitant le

recueil démonstratif de matériaux naturels, recadrant le positionnement labellisé HQE par l'établissement de règles de bon sens d'orientation des ouvrages et de mise en œuvre des matériaux ad hoc. Dans le même sens et étant donné le budget serré, la structure en acier, matrice charpentée rationalisée, est identique pour les trois constructions. Une attitude qui favorise les usages, sans pérégrination dans des tentatives de réécriture typologique locale, ni imposition stylistique. Somme toute, une architecture singulière, hypercontextuelle, respectueuse de l'environnement. Le b.a.-ba du métier d'architecte. Sa priorité première. ◀ RM

arc of circle that surround a natural clearing. The system turns a round back to the North, to the prevailing wind and to the bad weather, thus protecting a common, external space, exposed to the southern light, on an equal footing with the constructions. This layout authorises a system for the opening and closing of the large shutters of the façades that connect the three houses in a unitary body and isolate the central, totally sheltered space.

A double performance that answers to the programmatic demand for a flexible mode for the occupation of the premises, possible alternation of the couple with a trans-generational large family, without losing out on intimacy or energy. Result: two of the houses are dedicated to the dwelling. For one, the internal volume closely follows the rampant of the roofs, with a core of central equipments that separate the living room and the bedroom. As for the second, with two-storeys, the

† Hybride entre la serre horticole et la ferme, dont l'effet calorifique est tempéré par un système domotique. Plans, en position volets fermés et ouverts.

Hybrid between the horticultural greenhouse and the farm, whose calorific effects are tempered by a home automation system. Plans in closed and open shutters position.

upper storey occupies the volume of the roofing to accommodate a big dormitory. For equivalent usage corresponding to a relationship of materials: in the façade and the roofing, light grey coloured fibre-cement panels show subtle variations according to the light. The picture windows are articulated by a principle of sliding shutters and those opening



on all the four sides. Only the internal covering differs: doubling of the plasterboard for the one with heating on the roofing through a heating film that uses the inertia of the wood facing, ceiling panel heating in the ceiling hanging under the children's floor for the second.

Finally, the third pavilion is completely made up of polycarbonate, with compacted sand floor, in order to offer a multipurpose area, shed for the storage of tools or windsurfing board, shelter for plants in winter, playing room, etc. This greenhouse directly profits from the source of free energy provided by the sun, modulated by a system for the opening of the roofing shutters, controlled by a home automation. A leading-edge technology directly resulting from horticultural greenhouses, to guarantee lasting comfort, in summer as well as in winter. Such an environmental measure preoccupies the agency, avoiding the demonstrative



collection of natural materials, reframing the HQE labelled positioning by the establishment of rules of right direction for the orientation of works and the implementation of ad hoc material. In the same direction and given the tight budget, the steel structure, rationalised robust matrix, is identical for the three constructions. An attitude that encourages uses, without peregrination in the attempts for the local typological re-writings, or stylistic imposition. A singular, hyper-contextual, environment friendly architecture. The rudiments of the architectural profession. It's first priority. ◀



† Sur la face extérieure, les baies pivotent et se gerbent, offrant une double orientation et une lumière naturelle conséquente dans les logements.

On the external sided, the bays pivot and bind, offering a double orientation and consequent natural light in the dwellings.